ADMINISTRACIÓN
LIRICO-DRAMATICA.

MIXTO
DE
INGLÉS Y CANARIO

JUGUETE CÓMICO

EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE

FRANCISCO FLORES GARCÍA.

MADRID.
CEDACEROS, 4, 2.° IZQUIERDA.

1886.

AUMENTO Á LA ADICION AL CATALOGO DE 1.° DE JUNIO DE 1884.

COMEDIAS Y DRAMAS.

Homb.	Mujrs.	TÍTULOS.	ACTOS.	AUTORES.	Parte que corresponde á la Administración.
2	2	A caza de 50 duros	1	D. Adolfo Gil Porro	Todo.
3	3	Afortunado en el juego-j. o. p.	1	Sres. Rubio y Rivero	»
4	3	Á tiempo vino mi herencia	1	D. Antonio Clavero	»
»	»	A vivir—j. o. p.	1	Ramon de Marsal	»
»	»	¿Cual de los dos?	1	N. N.	»
»	»	Conflicto matrimonial	1	Julian García Parra	»
»	2	Diente por diente—j. o. v.	1	Fiacro Iráyzoz	»
»	»	El abit no fá el flaré	1	N. N.	»
2	2	¡El Coco!	1	Francisco Flores García	»
»	»	El Marsellet	1	N. N.	»
»	»	El ramillete	1	Augusto E. de Mádan	»
»	»	El rellogat	1	N. N.	»
»	»	El tercer partido	1	Santiago Gascón	»
»	»	El sereno equis	1	Augusto E. de Mádan	»
»	»	Entrés por un punio	1	Eusebio Sierra	»
3	1	El tren del matrimonio	1	Luis Roman	»
»	»	Felicidades	1	Juan Pérez Zúñiga	»
»	3	Golondrina	1	Miguel Ramos Carrión	»
16	2	Hoy se casa mi sobrina	1	Antonio Clavero	»
1	1	Ingeniosa caridad	1	Manuel Diaz de Arcaya	»
3	»	La familia del miñó	1	N. N.	»
»	3	La Golondrina	1	Miguel Ramos Carrión	»
»	2	La señá Condesa	1	Sinesio Delgado	»
12	»	Levantar la caza	1	Pedro de Gorriz	»
»	»	Los corridos	1	Ramón de Marsal	»
5	2	Lo más dels Estornells	1	Pablo Montellá	»
2	3	Lo que no ve la opulencia	1	José Postigo y Acejo	»
2	5	Lucha de hermanos	1	N. N.	»
»	»	Maridos al por mayor	1	Sres. Gascón y Parra	»
»	»	Matrimonios á duro	1	D. Augusto E. de Mádan	»
»	»	Noche-buena	1	N. N.	»
»	»	Ploramiquis	1	N. N.	»
4	1	Por una errata	1	Enrique Alvarez	»
[illegible]	6	Pepa la frescachona, ó el colegial desenvuelto	1	Ricardo de la Vega	»
»	»	Recuerdos de un baile	1	Augusto E. de Mádan	»
»	»	Selets	1	N. N.	»
»	»	Siollerens	1	N. N.	»
»	»	Ultramarinos	1	Tomás Luceño	»
1	5	Un décimo de la loteria	1	N. N.	»
2	2	Una casa de locos	1	Adolfo Gil Porro	»
»	»	La señora de Matute	2	Pedro de Gorriz	Mitad.
1	2	Por causa de mi hijo	2	Adolfo Gil Porro	Todo.
»	»	Un Cupido de cien años	2	Augusto E. de Mádan	»
»	»	El agua de remozar	3	Augusto E. de Mádan	»
»	»	El bandido incógnito	3	José Sanchez	»
7	3	El crímen de Faverne	3	Malvar y Chas de Lamotte.	»
»	»	El deber de un hombre honrado	3	F. Barbero	Mitad.
»	»	La comedia del mundo	3	Augusto E. de Mádan	Todo.
»	»	La dama de las Camelias	3	Luis Valdés	»
»	»	La inquisición en Venecia	3	José Sanchez	»
5	4	La torre dels Cadells	3	Pablo Montellá	»
»	»	Peraltilla.—c. o. v.	3	Augusto E. de Mádan	»
»	»	Pold.—d. a. p	3	José Sánchez	»
»	»	Vivir de milagro.—c. a. p.	3	Navarro y Rivero	»
»	»	Wilfrida.—d. o. v.	3	Augusto E. de Mádan	»

A mi querido amigo el distinguido artista D. Tomás Canar.

Su afmo.
El Autor.

MIXTO DE INGLÉS Y CANARIO.



MIXTO DE INGLÉS Y CANARIO

JUGUETE CÓMICO

EN UN ACTO Y EN VERSO

ORIGINAL DE

FRANCISCO FLORES GARCÍA.

Representado por primera vez con extraordinario éxito en el Teatro de la COMEDIA, de Madrid, el 4 de Diciembre de 1886.

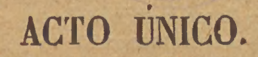


MADRID.
IMPRENTA DE JOSÉ RODRIGUEZ
Atocha, 100, principal.

1886.

PERSONAJES.		ACTORES.
LA PETRA	SRA.	GÓRRIZ.
LUISA	SRTA.	GONZÁLEZ.
LA BASTIANA		BOISGONTIER.
JORGE	SRES.	JULIÁN ROMEA.
NARCISO		PEDRO R. DE ARANA.
DON NICOLÁS		ANTONIO RIQUELME.
UN CRIADO		ELÍAS SERNA.

La acción en Madrid.—Época actual.



ACTO ÚNICO.

Sala rica. Velador á la izquierda, y sobre el mismo recado de escribir y un álbum de retratos. Junto al velador una mecedora. Sofá, butacas y otros muebles convenientemente colocados. Dos puertas á la izquierda, una á la derecha, en primer término, y una al foro.)

ESCENA PRIMERA.

LUISA que sale por la primera de la derecha, momentos después de levantarse el telón.

LUISA. Antes de que salga el tío
y piense lo que no *háiga*,
ó, sin pensarlo, me estorbe,
y se descubra la trampa,
quiero y debo dar el paso
que mi situación reclama.
¿Será atrevido exigir?...
Á la altura en que se halla
este asunto, no conviene
dejarlo para mañana.
Y como él, después de todo,
lo está deseando... Nada,
lo tengo muy cavilado,
y la ocasión es muy calva.
(Toca un timbre.)

ESCENA II.

LA MISMA, y el CRIADO por el foro de la izquierda.

CRIADO. ¿Me llama la señorita?
LUISA. Voy á notar una carta
que has de llevar ahora mismo.
(Se sienta á escribir.)
CRIADO. Está muy bien (Lo esperaba.
Debe ser para el sujeto
que le habla por la ventana.)
LUISA. (Narciso... ¿tiene dos erres?
Creo que sí.) (Escribe.)
CRIADO. (Siempre paran
estas cosas en cartitas,
y á las cartas acompañan
propinas de los dos bandos
beligerantes. Las trazas
son de que en esto me gane
unas monedas de plata.
Ya el señorito don Jorge
me ha mandado esta mañana
á llevar otra esquelita
á una mujer más templada,
y más... con unos arreos...
y un trapío... y una lámina...
y unos detalles... ¡El tipo
de las mujeres *barbianas*!)
LUISA. Oye, toma esta peseta
y este papel.
CRIADO. Muchas gracias.
LUISA. La peseta, es para tí.
CRIADO. Bien. (Por sabido se calla.)
LUISA. El papel has de llevarlo
á donde las señas marcan.
CRIADO. ¿Tiene esto contestación?
LUISA. No.
CRIADO. Voy volando.
LUISA. Despacha.
(Vase el Criado por el foro de la derecha.)

ESCENA III.

LUISA, poco después D. NICOLÁS.

LUISA. Precipito los sucesos
para que acabe la extraña
tema que ha tomado el tío,
que no vive ni descansa
por conseguir una cosa
que tanto me desagrada.
NIC. (Saliendo por la segunda de la izquierda.)
¡Nada, es el mismo demonio!
LUISA. ¿Qué sucede?
NIC. Estoy en áscuas...
quiero decir... estoy frío...
al contemplar sus *hazañas*.
Cinco grados bajo cero
el termómetro señala,
y está metido en el baño.
LUISA. ¿Quién?
NIC. Mi sobrino.
LUISA. ¡Qué alhaja!
NIC. ¡Un baño frío! ¡Y afirma
que eso es saludable! ¡Cáspita!
Yo, de verle solamente,
me he constipado.
LUISA. ¡Qué *guasa*!
NIC. El mejor día se queda
dentro del baño!... ¡Caramba!
LUISA. ¡Rareza de inglés!
NIC. Me ha dicho
que se llama hidroterápia
esa manía de estar
siempre metido en el agua;
pero, debiera llamarse:
«receta buena y barata
»para coger pulmonías
»superiores.» ¡Y no para
en eso! Al salir del baño,
se enreda con la gimnásia,
y está levantando pesas

ó bien está haciendo planchas
ó torniquete un gran rato.
¡Otro error! Quien se prepara
para mozo de cordel
ó estudia para gimnasta,
bueno que haga esos ensayos;
pero él, un hombre que nada
en la opulencia, ¿por qué
de esa manera trabaja?
(Estirando los brazos, y simulando el ejercicio de levantar pesas.)

LUISA. Creo que está medio loco.

NIC. Lo que está es inglés... y basta.
Mi hermano nació en el mar
á bordo de una fragata
que hubo perdido la brújula;
mi cuñada era canaria,
y Jorge ha nacido en Lóndres.
¡Ya ves tú que mezcolanza!

LUISA. ¿Y con un mixto tan raro
quería usté que me casara?

NIC. Esa ya es otra cuestión.

LUISA. Él tiende á la extravagancia,
yo tiendo á lo distinguido,
y puesto que no se enlazan
nuestros gustos y aficiones,
es empresa *intemeratra*...

NIC. ¡Temeraria! Hija, no sabes
el valor de las palabras.

LUISA. Bueno... lo que sea. El caso.

NIC. No seas tonta. Si tragara
el anzuelo, es un marido
que ni con candil se halla.
¡Es hombre de muchas libras!...
¡Libras esterlinas! Trata
de agradarle, y has resuelto
un gran problema, muchacha.

LUISA. Es que yo tengo otro novio
de mejores circunstancias.

NIC. ¿De libras, también? Porque eso
es lo interesante.

LUISA. ¡Anda!

Si he de juzgar por su porte,
tiene *posibles*. Su *facha*
es de clase superior.

NIC. Las apariencias engañan...
y al primo ya le conoces.
Salvo el defecto del agua...
y las pesas... y el tener
muy mal genio... ¡es una malva!
¡Además, es hombre listo!...
Seis meses lleva en España,
y, salvo que los esdrújulos
los convierte en graves, habla
lo mismo que un académico
de la lengua. Si le enganchas...

LUISA. ¡Si yo no quiero engancharle!
¡Si yo sé que no soy santa
de su *diversión*!...

NIC. ¡No sigas!
¡Qué mal estás de gramática!

LUISA. Nada, existe una barrera
que á los dos nos *desepara*,
y yo *reclino* la honra
de ser su media naranja.

NIC. Sin embargo, yo aseguro...

LUISA. Ya se escuchan sus pisadas.
Me voy. (Medio mútis.)

NIC. (Deteniéndola.) ¡No seas arisca!...
Yo le tomaré de capa
y le daré dos *recortes*
y verás como se amansa.

ESCENA IV.

DICHOS y JORGE por la segunda de la izquierda, encogiendo y estirando los brazos.

LUISA. (¡Jesús, parece un fantoche!...)

NIC. ¡Hola, Jorge!... ¡Buenos días!...
¿Qué tal... la gimnasía?

JORGE. Buena,
gracias.

NIC. (Ap. á él.) (Saluda á Luisa.)
JORGE. Adios, Luisa.
NIC. (Ap. á él.) (No es bastante.
Dile una galantería.)
JORGE. (Alto á D Nicolás, con mal hnmor.)
¿Sigue usted en el empeño
de que case con mi prima?
LUISA. (Mejor es no hacerle caso.)
JORGE. ¿Por qué tan tenáz porfía?
NIC. Porque... debes de casarte.
Á tu edad... lo necesitas...
y ya estás en el deber
de crearte una familia.
JORGE. La nuestra está ya creada;
no diga usted tonterías.
NIC. (¡Qué encantadora franqueza!)
¡Mil gracias!
JORGE. Deje que siga.
De ser primo á ser marido
la *diferiencia* es miníma,
y además, debo decir
con franqueza...
LUISA. Primitiva...
JORGE. Primitiva; que esta joven
no es mi tipo.
LUISA. ¡Qué osadía!
NIC. ¿Por qué?
JORGE. Por superficial.
Su educación es infíma,
y si casara con ella
de cierto me aburriría...
y ella también. Su cultura
está al presente en mantillas,
como se dice en España.
LUISA. ¡Eso es favor!... (Irónicamente.)
JORGE. (Imperturbable.) Es justicia.
Darle tormento al piano,
decir algunas cosillas
en un francés deplorable,
tratar su lengua nativa
con poquísimo respeto,
bordar unas *zapatitas*,

un poco de religión,
un nada de *ortografría*...
y *para* usted de contar.

NIC. ¡Hombre, por Dios!

JORGE. Es la fija.
Y es, con esas aptitudes,
la perfecta señorita
de quiero y no puedo.

NIC. ¡Jorge!

LUISA. ¡No, si no me mortifica!

JORGE. Me es ígual.

LUISA. (¡Estoy volada!)
Abur, primo: no tenías
ninguna necesidad
de insultar ni de *inventivas*,
porque *haiga* querido el tío
darte una broma! (¡Voy frita!)
(Vase por la primera derecha.)

ESCENA V.

JORGE y D. NICOLÁS.

NIC. ¡Hombre, ten ciertos reparos!
Las convenienc ias obligan...

JORGE. Lo conveniente es lo justo.

NIC. ¡La educación, la hidalguía
castellana!...

JORGE. Con el cuenlo
á los que son de Castilla.
Yo digo mis opiniones
con franqueza britaníca.

NIC. No, hijo mío; aragonesa,
aumentada y corregida.

JORGE. Mi prima es un cernicálo.

NIC. Está un poco atrasadilla;
pero, en el fondo...

JORGE. Su fondo
no lo he visto todavía.
La corteza es *mucho* ruda
con pretensiones de fina.
El otro día afirmaba

tener una obra inedíta,
y era una novela impresa.

NIC. Pero, ¿á qué llama esa chica
inédito? ¿Lo supiste?

JORGE. Está claro. Lo decía
porque estaban sin cortar
las hojas.

NIC. ¡Já! ¡já! ¡Qué risa!
Ciertamente está atrasada;
pero, no es la culpa mía.
Cuando vino á mi poder
estaba ya muy crecida,
para emprender la labor
ingrata que necesita.

JORGE. Pues, bien, no sea usté pesado
ni majadero, y no insista...

NIC. (¡Con qué frescura me insulta!)
Yo... por tu bien... insistia...

JORGE. Gracias.

NIC. Tú debes casarte...
y si no te gusta Luisa,
debes pensar...

JORGE. Ya he pensado.
Me caso en Pascua-Florida.

NIC. Y... ¿con quién? (Alarmado.)

JORGE. Al no encontrar
la compañera á que aspira
mi pensamiento, yo *paso*,
y pongo al punto la vista
en el otro extremo.

NIC. (Alarmado.) ¿En cuál?

JORGE. En la ignorancia supina,
ignorancia de una pieza,
expontana, magnifíca.
Me voy á los barrios bajos,
y, como en su *propia* tinta
el calamar, está en ellos
mujer graciosa, tipíca,
de pintoresco lenguaje,
de maneras atrevidas,
desenvuelta, *vivarracha*...
en fin, la mujer clasíca,

lo poquito que ya queda
de la España de otros días.

NIC. ¡Hombre! ¿Serías capáz
—¡sólo el pensarlo me indigna!—
de fijarte en una chula?

JORGE. Lo he sido.

NIC. ¡María Santísima!

JORGE. Usted la verá.

NIC. ¿Quién, yo?

JORGE. Va á venir. Así se evita
de una vez y para siempre,
que usted me incomode.

NIC. (Amenazándole.) ¡Mira!
¡Si no fuera!...

JORGE. (Sin alterarse.) Óigame usted.
Por si acaso, no repita
la amenaza, que yo tengo
el genio fuerte, y tendría
que olvidar las conveniencias.
(Cierra los puños y D. Nicolás retrocede asustado.)

NIC. ¡Jorge! Repara... y medita...
¡que soy tu tío!...

JORGE. Corriente.
Reparo, si usted no olvida
de que yo soy su sobrino.

NIC. (Tono dulce y persuasivo.)
¿Pero, hombre, ¿no te da grima?

JORGE. ¿Qué cosa es grima?

NIC. Vergüenza.
¿No te da—como decía—
vergüenza de enamorarte
de una chula?

JORGE. ¡Es *pelegrina*
la ocurrencia!... ¡El sentimiento
sujeto á matematícas!...

NIC. Acuérdate que desciendes
por mí y por tu padre, en línea
recta, de un tronco elevado,
tronco que en España brilla.
¡De los Ponce de Guevara!

JORGE. Todo ese tronco es musíca
celestial. El hombre es hijo

de sus hechos.

NIC. ¡Qué herejía!

JORGE. Usted es un pobre hombre
que está montado á la antigua.

NIC. (¡Tú sí que te me has montado
ya sobre la coronilla!)
Y... ¿dices que *esa mujer*
me va á hacer una visita?

JORGE. Muy poco debe tardar.
Viene merced á una intriga.
La he escrito que estoy enfermo,
y que verla me precisa
por *jablarle* de un asunto.

NIC. ¿Á qué esa superchería?

JORGE. Porque usted no me moleste:
ya se lo he dicho.

NIC. (¡Se explica!)

JORGE. Y además de todo eso,
conviene que usté y mi prima
conozcan á quien va á ser
muy pronto de la familia.
Finalmente, porque quiero
darme una ración de vista...
en mi *propria* casa.

NIC. Es que...

JORGE. Basta, que ya me fastidia.
—Cuando venga esa persona
usté al momento me avisa;
y no se vuelva á ocupar
en cuestiones que son mías,
que yo sé donde me aprietan
los zapatos, las botinas...
y las novias.—Adios, tío:
toma una taza de tila.
(Vase lentamente, estirando los brazos, por la segunda puerta de la izquierda.)

ESCENA VI.

D. NICOLÁS, y en seguida LUISA.

NIC. Si no fuese tan espléndido,

de patitas en la calle
ahora mismo le plantaba.
¡Eso es un abencerraje!...

LUISA. (Saliendo por la primera de la derecha.)
¿Se ha persuadido usted ya
de que mi primo es un cáfre,
que tiene un génio insufrible
y un criterio *intransitable*?

NIC. ¡Tiene todo eso, y tú tienes
cosecha de disparates!
No se hable más del asnnto.

LUISA. Ahora tengo que enterarle
de que hoy mismo va á venir...

NIC. ¿Ese sujeto estimable
de quien me hablaste hace poco?
Ha debido venir antes.

LUISA. Él quiso venir; más yo
le aconsejé que esperase
á que usted abandonara
el proyecto de casarme
con ese... primo.

NIC. Está bién.
De todas suertes, más vale
tarde que nunca, y si viene
y es hombre de nuestra clase...

LUISA. ¡Sí, la clase es superior!
¡Vaya! ¡Cuando usted le trate!...
¡Es sencillo, campechano...
y de lo más *soi-disante*!...

NIC. ¿Y dónde le has conocido?

LUISA. Por la ventana que cae
por bajo del comedor
y dá de frente al pasaje.

NIC. Pues yo... siendo de tu gusto
y teniendo facultades
para....

ESCENA VII.

DICHOS, el CRIADO por el foro derecha.

CRIADO. Señor, ahí afuera...

LUISA. ¿Él quizás? ¡Cómo me late
el corazón!
CRIADO. Dos señoras...
digo... dos mujeres... traen
un recado al señorito.
LUISA. ¿Al primo? (Asombrada.)
NIC. Dílas que pasen.
(Vase el criado.)
¡Ya no es una, que son dos!
(Aparecen en la puerta del foro la Petra y la Bastiana, vestidas de chulas.)

ESCENA VIII.

DICHOS, la PETRA y la BASTIANA.

PETRA. Pasa, chica. Buenas tardes.
BAST. Á los piés de ustedes.
NIC. (¡Sopla!
¡Qué remos... y qué velámen...
y qué arboladura!)
PETRA. (¡Paece
que quieren fontografiarme!)
NIC. (Son dos fragatas de guerra
que están pidiendo abordage!)
PETRA. ¿Don Jorge?...
NIC. Está de cuidado;
más de salúd, admirable.
PETRA. ¿Que está malo y está bueno?
¡Tiene gracia!
BAST. ¡Tiene lance!
PETRA. ¿Lo oyes, Bastiana?
BAST. ¡Ya lo oigo!...
LUISA. (¡Qué maneras, qué lenguage!)
PETRA. Diga usté... y usté perdone:
¿cómo sigue?
NIC. No se alarme.
Está bien; pero...
PETRA. Ma escrito...
NIC. Si... pensó que estaba grave...
y luego... Al punto saldrá.
¿Usted le trata?

PETRA. (*Después de cambiar una mirada con Bastiana.*)
Bastante.
Y es amigo de mi hermano.
LUISA. (Y á más es un botarate.)
NIC. (¡Qué guapas son estas chulas!)
PETRA. Pero, al fin, ¿sale, ó no sale?
NIC. No tardará; pero... siéntense.
PETRA. No flaqueo por la base,
mayormente; ¿sabe uste?
Ni esta tampoco.
BAST. ¿Usté sabe?
NIC. ¡Nunca tanto como ustedes!
PETRA. Yo soy la Petra.
LUISA. (¡Qué frases!)
PETRA. Y esta, es la Bastiana.
BAST. ¡Justo!
¡Porque se puede!
NIC. ¡Y que alcen
el dedo los que se opongan!
PETRA. Y como hay quien arrepare,
—porque hay gentes para todo
y hay quien mormure y señale,—
si va una *señora* sola
á ver á un hombre, me traje,
—por si es caso—la criada;
que es esta.
BAST. ¡Pá que no hablen!
PETRA. ¡Porque hay lenguas *vespertinas*!...
BAST. ¡Sí, que las hay!
NIC. (¡Admirable!. .)
Y... ¿usté es amiga?...
LUISA. ¡Mi primo
se roza con cierta clase!...
PETRA. Diga usté... y usté perdone;
¿qué entiende usté por *rozarse*?
BAST. ¡Cierta clase!...
PETRA. (*Dándose mucha importancia.*) ¡Cuando digo!...
Acá. semos comerciantes.
NIC. ¿En qué?
PETRA. Yo tengo una tabla
muy acreditada.
BAST. ¡En grande!

PETRA. En la plaza é Lavapiés.
BAST. Y qué puede preguntarse.
NIC. ¿Una tabla... solamente?
PETRA. ¡Pues! ¡Una tabla de carne!
NIC. No entiendo. ¿Es carne, ó es tabla?
PETRA. Oye, ¿oyes esto?
BAST. ¡Ay, qué sangre
tan gorda, tiene el agüelo!...
PETRA. ¿Usté intenta marearme?
NIC. No... si el que está mareado...
soy yo.
PETRA. ¿Usté? ¡Pues aliviarse!
NIC. Pero... ¿esa tabla?...
PETRA. ¡Ay, qué risa!...
¿No oyes esto?
BAST. ¡Qué inorante!
PETRA. Y allí se pesa á la ley;
y puede usted informarse
del revisor del destrito,
que, sin agraviar á náide,
es más malo que un ciclón...
del Botánico, y se trae
una intinción que yo entiendo...
y que el Señor se la pague;
y es hombre de manga ancha
sin que se la ponga el sastre;
y hace sudar á una piedra;
y aluego, por congraciarse,
está siempre al respetive...
(Simulando la acción de mirar.)
y se lo cuenta al alcalde,
que es también un cabayero
de lo peor de la clase
del ramo del municipio
de la villa. Así le falte
la salud cuando esté malo,
y yo la tenga!...—No saben
quien es una; pero, una
no se achica y sobresale,
y queda bien, y ¡está claro!
¡Y la honradez por delante!
¡Y paz-cristi!—

NIC. (Sin saber que decir.) ¡Muy bien hecho!
(Tentado estoy por pasarme
al bando de mi sobrino.)

PETRA. Y dimpués de eso, ¡que rábien!
(Pausa brevísima.)
—¡Y dígalo usted!

NIC. ¿Quién, yo?
¿Qué he de decir?

PETRA. ¡Y qué ládren
á la luna!

BAST. ¡Ú dónde quieran!

NIC. (Viendo salir al Criado, por el foro de la derecha.)
Con su permiso. ¿Qué traes?

CRIADO. Esta tarjeta. (Se la da.)

NIC. (Dando la tarjeta á Luisa.)
(¿Es, acaso?...)

LUISA. (¡El mismo!...)
(El Criado queda esperando junto á la puerta del foro.)

NIC. (Á Petra.) Voy á avisarle
á don Jorge... Pero, él viene.

ESCENA IX.

DICHOS, JORGE por la segunda de la izquierda.

JORGE. ¡Sorpresa muy agradable!...

PETRA. ¿Sospresa? ¿Pues, no sabías?...
¿Cómo te encuentras?

JORGE. *Barbiane.*

PETRA. Y, ¿qué tienes que decirme?

JORGE. Despacio. ¿Qué priesa traes?
(Á D. Nicolás, por Petra.)
Aquí tiene usted mi tipo.

PETRA. ¡Oye, inglés, que no me faltes!

JORGE. (Ap. á D. Nicolás.)
(Se apea por las orejas
y encanta por lo ignorante.)

PETRA. ¡Llamarme tipo!...

JORGE. ¿Te ofendes?
Tipo gracioso, *encantable,*
con sello y estilo *proprios,*

mi tipo, en fin.

PETRA. ¡Que te calles!
Siendo así, no digo nada!...

LUISA. (Bajo y rápido á D. Nicolás.)
(¡Qué espera!...)

NIC. (Á Jorge.) Tengo que hablarte
dos palabras. Con permiso.

PETRA. Está usté en su casa, y náide
se puede oponer!

BAST. ¡Denguno!

NIC. (Ház el favor de llevarte
por ahí dentro esas mujeres:
una visita importante...)
(Siguen hablando bajo.)

PETRA. ¿Qué estarán cuchicheando?
¡Miá qué como yo me cargue!...

JORGE. Oye, Petra.

PETRA. Ya te escucho.

JORGE. Mi tío me llama aparte,
para decirme que ustedes
estorban.

NIC. ¡Qué disparate!...
Yo no he dicho...

JORGE. Yo no miento.

NIC. (Bajo y rápido á Jorge.)
(¡Hombre, no seas salvaje!...)

PETRA. ¿Lo oyes, Bastiana?

BAST. ¡Ya lo oigo!

PETRA. Mús iremos á la calle!

NIC. No es menester... (Cortado.)

PETRA. La dotrina
manda no estorbar!

NIC. (¡Tunante!)

JORGE. Como á mí no me incomodan,
se quedan en casa. Pasen
por aquí. (Segunda de la izquierda.)

PETRA. ¿Y á dónde vamos?

JORGE. Á dentro. Voy á enseñarles
una momía del Egipto,
recuerdos de mis *vigajes*,
y el gimnasio.

NIC. Es gran idea.

Y como eres tan amable,
debes hacer una *plancha*
—pues en eso sobresales—
delante de estas *señoras*.

PETRA. ¿Lo oyes?

BAST. ¡Esto está que arde!

JORGE. Usted y mi prima Luisa
son dos notabilidades
en el genéro.

PETRA. ¡Bien dicho!

LUISA. ¡Qué insolente!...

JORGE. Hasta la tarde.
Pasa.

PETRA. Pasa tú, primero.

JORGE. Obedezco, por galante.
Hasta después, *cara* prima.

PETRA. ¡Pasa, chica! ¡Buenas tardes!
(Vanse los tres por la segunda de la izquierda, por este órden: Jorge, Bastiana y Petra.)

ESCENA X.

LUISA, D. NICOLÁS y el CRIADO.

NIC. Dí á ese sujeto que pase
y que espere en esta sala. (Vase el Criado.)

LUISA. ¿Va á esperar más todavía?

NIC. No te impacientes, ten calma.
Ven, que tengo que decirte
algo de mucha importancia.
(Vanse los dos por la primera dererecha, y un momento después salen por el foro Narciso y el Criado. Narciso viste de levita y sombrero de copa: ropa nueva, pero mal cortada y llevada con un desaliño muy marcado y una falta de elegancia absoluta. Sale con el sombrero puesto y no se lo quita hasta que lo marque el diálogo.)

ESCENA XI.

NARCISO, el CRIADO.

CRIADO. Que se espere usted aquí.

NARC. ¿Eh? Me figuré que estaban...
Está bien. Toma eso, chico,
y mércate... (Le dá una moneda.)

CRIADO. ¡Muchas gracias!
(¡Es la segunda propina!)
¿Manda usted algo?

NARC. ¿Yo? Nada.
¡Que *haiga* salud!

CRIADO. Á la orden
de usted.

NARC. Adios.

CRIADO. (¡Una ganga!)
(Vase el Criado por el foro izquierda.)

ESCENA XII.

NARCISO.

Son dos compases de espera,
y ya es mucho. Ni el menistro
del menisterio de Estado
se daría tanto *pisto*.
Pero, en fin, ella se empeña
en que hoy hable con el tío,
y si él se aviene á razones
y se acaba lo del primo,
yo debo de dar la cara
como es justo y es ilícito;
y me casaré con ella
con todos los requisitos
ilegales ¡Y es negocio!
Pues con lo de ella y lo mío...
y lo de mi hermana... y algo
que cobre, de cuatro picos
que me deben, bien se ajunta
un capital muy bonito.
Además. que es el estado
perfecto del endevíduo,—
pongo por caso—el entrar
en el ramo de maridos.
(Después de una pausa, examinando su propia persona.)

¡Estoy bien! ¡Estoy *al pelo*
mismamente! ¡Cuando hay *trigo*
y corage pa gastarlo!... (Transición.)
Pero, también es preciso
que se vea la cadena,
que es de un efeto manífico;
y si no se ha de lucir
lo que tanto cuesta...
(Se desabrocha la levita, dejando ver una cadena de reló excesivamente gruesa, de oro.)
¡Digo!
¡Si esto resucita un muerto!
Es toda de oro macizo
de diez y ocho *dislates*,
y solo de peso físico
pesa una barbaridáz!
¡Lo menos catorce litros!
¡Boca abajo todo el mundo! (Transición.)
Me paece que se ha torcido
la corbata. Como es nueva,
no mantiene el dequilíbrio.
(Va á un espejo del fondo de la izquierda, y salen por la primera derecha Luisa y D. Nicolás.)

ESCENA XIII.

NARCISO, LUISA y D. NICOLÁS.

NIC. Yo no le veo, sobrina.
LUISA. Si está allí: ¡mírelo usté!
NIC. ¡Ah, vamos! (¡Con que *tupé*
tiene puesta la gabina!)
(Luisa tose, y Narciso se vuelve rápidamente.)
NIC. Caballero. (Inclinándose.)
NARC. ¡Hola!
(Se quita el sombrero precipitadamente.)
NIC. (¡Qué facha!)
(En tono marcadamente irónico.)
¡Cúbrase usted! ¿Á qué espera?
NARC. Bien. (Se cubre.)
NIC. (Se da gente grosera,
y hoy me ha tocado la racha.)

Siéntese usted... *caballero.*
(¡Mal mi cólera reprimo!)

NARC. Estoy cansado y lo estimo.
(Se sienta en la mecedora.)

NIC. (¡Y se ha sentado primero!)
(Pausa conveniente.)
¿Es á don Narciso Orfilia
á quien tengo el *alto honor*
de recibir?

NARC. Sí, señor.
¿Está güena la familia?

NIC. (Asombrado y sin saber qué decir.)
Buena... gracias... La de usté...
¿cómo está?

NARC. ¡Perfetamente!
¡Superior!

NIC. ¿Sí? (¡Vaya un ente!)
¡Lo celebro!

NARC. No hay de qué.

LUISA. (¡Qué llano!) (Ap. á D. Nicolás.)

NIC. (Ap. á ella.) (¡Es un erial!)
Pues... el asunto... (Alto, á él.)

NARC. Á eso voy.
Yo vengo aquí, porque soy
una persona formal...
que es lo que se necesita.

NIC. (Bajo y rápido á Luisa.)
(¡Es un chulo! ¡Qué lenguaje!)

LUISA. (Muy admirada.)
(¿Un chulo, con ese traje?)

NIC. (¡Pués! ¡Un chulo de levita!)

NARC. Usté me ha de perdonar.
Mi ojeto, al venir aquí,
mayormente, es porque á mí
me gusta lo regular.

NIC. ¡Y á mí, también, y á cualquiera!...
¡En eso estamos conformes!

NARC. Puede usté pedir informes.

NIC. No es menester. (Con intención.)

NARC. Como quiera.
Luisa,—de cuerpo presente,
aquí,—se entiende, conmigo;

y yo la quiero... y hay *trigo*.
¿No es eso?

NIC. (Remedándole.) ¡*Perfetamente*!

NARC. Y no porque usté me escuche
ni que de engañarle trato.
¡Si hasta tengo su retrato
en un marco de *peluche*!

NIC. De esa pasión expresiva
comprendo las efusiones.

NARC. Yo soy, por esas razones,
un marido en prespertiva.
—Conque, ya que usté ma oído
y ve mi intinción honrada...

NIC. (¡Y afirma esta desgraciada
que tiende á lo distinguido!)

LUISA. (¡Cualquier duque envidiaría
su figura!) (Ap. á D. Nicolás.)

NIC. (¡Qué ilusión!
¡Para ésta la distinción
es cuestión de ropería!)

NARC. Conque, usté dirá, güen viejo,
en lo que el asunto pára.
Cuando un hombre dá la cara
sobre corto...

NIC. Estoy perplejo...
y se explica fácilmente
que quiera,—soy su tutor,—
para Luisa, lo mejor.

NARC. ¡Superior! ¡Perfetamente!
Puesto en esa tersitura,
no hay más que hablar.

NIC. (Yo no paso...)

NARC. Para ella,—pongo por caso,—
lo mejor es este cura.
Conque, usté dirá.

NIC. En conciencia...

NARC. ¡Yo la quiero! ¿No es así?

NIC. ¿Qué dices? (Á Luisa.)

LUISA. Que tiene en mí
cumplida *correspondiencia*.

NIC. Con Luisa quiero tener
una entrevista final.

(Aunque son tal para cuál,
yo me debo de oponer.)
Espere usted un momento;
vamos á esa habitación
á tratar una cuestión...

NARC. ¿De qué?

NIC. De procedimiento.
No se oculta al ménos ducho
que cumplo con mi deber.

NARC. ¡No tengo nada que hacer;
pero, no tarde usté mucho!

NIC. ¡Está muy bién! (¡Qué grosero!)
Ya que usted me lo *suplica*...
volveré pronto.

NARC. Adios, chica.

NIC. Caballero... (Inclinándose.)

NARC. Cabayero...

(Narciso le dá la mano á D. Nicolás, con gran extrañeza de éste que, con Luisa, se va por la primera de la derecha.)

ESCENA XIV.

NARCISO, poco después JORGE.

NARC. Si ello se cae de su peso,
es un decir, ¿á qué tantas
circunferencias políticas
en una cosa tan llana?
¿Que dice el viejo que no?
¡La pongo depositada!

JORGE. (Segunda de la izquierda dirigiéndose al velador.)
Se empeña en ver mi retrato,
y voy por el álbum.

NARC. (Viéndole.) ¡Calla!

JORGE. Hola, amigo.

NARC. ¿Usted, aquí?

JORGE. Como que estoy en mi casa.

NARC. ¡Ah, vamos! (Este es el primo.)

JORGE. ¿Viene á buscar á su hermana?

NARC. ¿Á mi hermana? (Asombrado.)

JORGE. Está en mi cuarto.
NARC. ¿Qué dice usté? (Ofendido.)
JORGE. Que se *jalla*
su hermana en mi habitación.
¡Qué torpe!
NARC. ¡Lo que usted habla,
es mentira! (Amenazador.)
JORGE. ¡Qué grosero!
NARC. ¡Tendría muy poca lacha
viniendo á casa de un hombre
que es su novio!
JORGE. Patarata.
NARC. ¡Y si es verdad, yo la corto!...
JORGE. Usted no la corta nada:
yo la necesita entera,
con todas sus circunstancias.
NARC. ¡Lo que yo digo; es!...
JORGE. No grite.
NARC. ¡Oiga usted! (Amenazador,)
JORGE. Si usted me alza
el gallo de esa manera,
le voy á romper una ala.
(Le coge por un brazo.)
NARC. ¡Suelte usté, que me lastima!
¡Si son unas estenazas!
¡Paece una llave inglesa!
JORGE. Legitíma. Si le basta
esa indicación, soltado...
y procedamos con calma.
NARC. (Estirando el brazo.)
¡Qué fuerzas tienes, inglés!
JORGE. No lo extrañe: la gimnasia.
Usted se encuentra anemíco.
NARC. ¿Qué soy mico?
JORGE. En confianza.
¿Á qué viene?
NARC. Pero... ¿es cierto
que Petra?...
JORGE. Con la Bastiana.
Ya lo he dicho varias veces
y la paciencia se gasta.
NARC. ¿Por qué no me has dicho antes

que vino con la criada?

JORGE. No sea usted mentecato.

NARC. ¡Inglés, mira que me faltas!

JORGE. Usté á mí me sobra.

NARC. ¡Punto!
(¡Ay, si yo fuera *ginasta*!)
Sé que es usté un caballero,
sé que ella tiene... *prosápia*,
sé que usté se arranca en corto,
á la ley, como Dios manda...
y, en fin, yo sé... lo que sé.

JORGE. Es un sabio, que no acaba
de decirme á qué ha venido.

NARC. Pues usté verá. Se trata...

ESCENA XV.

DICHOS, LUISA y D. NICOLÁS.

NIC. Si á la persuación recurro,
enciendo más la querella.
Se casará usted con ella.

JORGE. He caido de mi burro.

NIC. En el cielo he puesto el grito,
porque estas cosas me hieren;
pero, como ellos se quieren...

JORGE. De gustos no hay nada escrito.

LUISA. Creo que no tendrás queja.

NARC. Yo estaba á la espetativa.

LUISA. ¿Y me querrás?

NARC. Mientras viva.

JORGE. ¡Qué deliciosa pareja!

NIC. Antes de poner por obra
este plán, quede tratado
el negocio...

NARC. ¡No hay cuidado!
¡Yo tengo *trigo* de sobra!...

JORGE. ¡Siempre mienta esa simiente!

LUISA. ¡No se hable más de dinero!
¡El amor es lo primero!

NARC. ¡Superior! ¡Perfetamente!

NIC. Pues yo, tratar necesito...

LUISA. ¡No sea usted insensato!
PETRA. (Gritando dentro.)
Pero, ¿viene ese retrato?
¡Pasa, chica!

ESCENA ÚLTIMA.

DICHOS, la PETRA y la BASTIANA.

BAST. (Viendo á Narciso.) ¡El señorito!
PETRA. ¡Calla, mi hermano!
LUISA. (Muy asombrada.) ¿Qué escucho?
NIC. ¿Son hermanos?
LUISA. ¡No lo creo!
PETRA. ¿Lo oyes, Bastiana?
BAST. ¡Te veo!
NIC. ¡Vaya! ¡Se parecen mucho!
LUISA. ¿Es tu hermana?
NARC. Como suena.
LUISA. ¡Quién lo había de creer!...
JORGE. ¡Cualesquiera!
NARC. (Quitándose el sombrero y dando la mano á Petra.)
¡Adios mujér!...
¡Ma legro de verte güena!
PETRA. ¡Vaya una esageración!
¡Que finóli estás conmigo!
JORGE. Es hombre de mucho trigo,
y de mucha educación.
PETRA. ¿Qué haces aquí?
NARC. Casí nada.
Que me voy á establecer...
y he venido, para ver...
JORGE. Te presento á tu cuñada (Por Luisa.)
PETRA. ¿Mi cuñada?
NARC. Pues: fotura.
PETRA. ¿Qué es eso? (Sin comprender.)
JORGE. (¡Gracioso paso!)
NARC. ¡Es que con ella me caso!
PETRA. ¡No hables con tanta fenura!
NIC. (¿Cuál de los dos es mas bruto?)
NARC ¿Lo entiendes?
PETRA. ¡Sí! ¿Qué sofrece?

NARC. Pues ya lo sabes.
PETRA. ¡Si paece
que sales del Estituto!
NARC. ¿Y estás conforme?
PETRA. Conforme.
¿No ves que tengo *prudiencia*?
LUISA. (Bajo y rápido á D. Nicolás.)
(¡Qué notable *diferiencia*
hay entre los dos!...)
NIC. (Irónicamente.) (¡Enorme!...)
JORGE. Esto ha tomado una fase
alegre, y yo estoy ufano
de lo que pasa.
PETRA. (Marcando mucho.) ¡Mi hermano
se roza con cierta clase!
NIC. (¡La devolvió!...)
PETRA. Y arrepara...
y ve... y oserva, y entiende!...
NIC. Clase superior. Desciende
del tronco de los Guevara.
Y usted todo lo concilia.
Del mismo tronco... (Señala á Jorge.)
FORGE Alto ahí.
Luisa representa aquí
el tronco de la familia.
NARC. ¡Bien, lo suyo á cada cual!
Y cortando la custión
y platicando en razón
en el terreno ilegal,
voy á acabar el asunto
rasumiendo lo que pasa.
Yo me caso, usted se casa,
se casan ellas... y punto.
NIC. Punto y coma. Me precisa,
si quiere usted que consienta,
averiguar con qué cuenta,
para mantener á Luisa.
NARC. Mi heamana Petra, es testigo...
PETRA. ¡Seré *testiga*!... ¡Y perdona!...
NARC. De que tengo una tahona.
JORGE. ¡Ahora entiendo lo del trigo!
NARC. ¡Y punto!

JORGE. Como los coches.
LUISA. ¡Mi ilusión he realizado!
PETRA. En fin, que esto se ha acabado.
¡Anda, chica! ¡Buenas noches!
JORGE. Espérate. (*Al público.*)
Yo pregunto
si el juguete les agrada;
y les pido una palmada...
PETRA. Y ustés dispensen...
NARC. ¡Y punto!

TELÓN.

OBRAS DE D. FRANCISCO FLORES GARCÍA.

EL 11 DE DICIEMBRE, comedia en un acto y en verso.

EL 1.° DE ENERO, drama en un acto, id.

QUIEN PIENSA MAL..., juguete cómico id. id.

LA CUERDA SENSIBLE, id., id., id.

LA MÁS PRECIADA RIQUEZA, comedia en id., id.

LLEVAR LA CORRIENTE, juguete cómico en un acto y en verso, original.

UN DEFECTO, id., id., id.

DOÑA CONCORDIA, id., id., id.

RECETA CONTRA EL SUICIDIO, id., id., id.

SE DESEA UN CABALLERO, id., id., id.

VICENTE PÉRIS, drama histórico.

ENTRE AMIGOS, comedia en un acto y en verso.

EL NACIMIENTO DE TIRSO, drama en un acto. (Segunda edición.)

LA MADRE DE LA CRIATURA, comedia en dos actos, en verso.

CUESTIÓN DE TÁCTICA, comedia en un acto y en verso.

LOS VIDRIOS ROTOS, comedia en un acto y en prosa.

NAVEGAR Á TODOS VIENTOS, comedia en dos actos y en verso.

GÀLEOTITO, juguete cómico en un acto y en verso. (Tercera edición.)

DE CÁDIZ AL PUERTO, comedia en dos actos. (1)

LA HERENCIA DEL ABUELO, comedia en un acto y en verso.

LA ÚLTIMA CARTA, monólogo en un acto, en prosa y verso.

CONFLICTO ENTRE DOS INGLESES, juguete cómico en un acto y en verso. (2)

EN CARNE VIVA! juguete cómico, en un acto y en verso.

METERSE EN HONDURAS, juguete cómico-lírico, en un acto y en prosa.

MAPA-MUNDI, juguete cómico en un acto y cuatro cuadros y en verso.

DE CÁDIZ AL PUERTO, zarzuela en dos actos. (Refundición.)

LAS CARTAS DE LEONA, juguete cómico en un acto y en prosa original. (3)

---

(1) En colaboración con D. Julian Romea.

(2) Con el mismo.

(3) Con D. Ángel Rubio.

EL HOMBRE DE LAS GAFAS, juguete cómico en un acto y en prosa.

DE PESCA, comedia en un acto y en prosa.

UNA DONCELLA DE ENCARGO, juguete cómico-lírico en un acto y en prosa.

POLÍTICA INTERIOR, juguete cómico en un acto y en prosa.

VIRUELAS LOCAS, humorada cómica en un acto y tres cuadros (parodia del drama LA PESTE DE OTRANTO), escrita en verso. (1)

COMO BARBERO Y COMO ALCALDE, sainete en un acto y en verso.

EL DIABLO HARTO DE CARNE..., juguete cómico en un acto y dos cuadros (parodia del drama VIDA ALEGRE Y MUERTE TRISTE,) en verso.

GANAR EL PLEITO, juguete cómico-lírico en un acto y en prosa.

POR LAS RAMAS, comedia en un acto y en verso, original.

EL HIJO DE SU PAPÁ, juguete cómico-lírico en un acto y en prosa, original.

GUZMAN EL MALO, humorada cómica, en un acto y en prosa.

EL SEGUNDO GRUPO, comedia en un acto y en prosa original (2)

TRINIDAD, comedia en un acto y en verso.

EL ORO DE LA REACCIÓN, sátira cómico-lírica en un acto y en verso.

¡EL COCO! juguete cómico en un acto y en prosa.

MIXTO DE INGLÉS Y CANARIO, juguete cómico en un acto y en verso, original.

GALERÍA DE TIPOS.—(Retratos y cuadros de costumbres.)—Un tomo.

¡COSAS DEL MUNDO!—(Narraciones.)—Un tomo.

LA CÁMARA OSCURA.—Tipos y cuadros de costumbres.—Un tomo.

---

(1) En colaboración con D. Julian Romea.

(2) Con D. Luis Taboada.